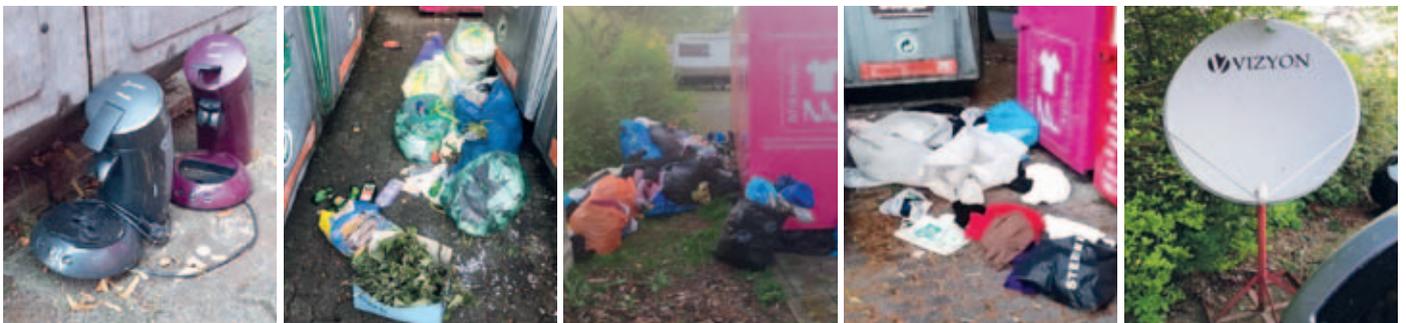


## Problem Müllablagung am Containerstandort Zimmerplatz

Dem ein oder anderen wird es schon oft aufgefallen sein, die wilde Müllentsorgung rund um die Container auf dem Zimmerplatz. Mittlerweile ist dies derart schlimm geworden, dass Anwohner zur Verbesserung der Situation die Politik einschalteten und den Gersweiler Anzeiger informierten, weshalb wir über den aktuellen Stand informieren möchten. In einem Gespräch erklärten uns Anwohner, dass sie bereits seit mehreren Jahren immer wieder Beobachtungen

insbesondere auch drohend waren. Man habe schon oft Kontakte mit der Politik und der Stadt Saarbrücken aufgenommen, eine Lösung zur Behebung des Problems habe man bisher noch



wilder Müllablagungen rund um die Container beobachten und dies auch im Foto festgehalten haben. Auch habe man Leute darauf angesprochen, warum sie ihre Sachen nicht ordnungsgemäß zum Wertstoffhof bringen, worauf es Antworten gab, die beleidigend und

keines gefunden. Lediglich Vorschläge wurden gemacht, so etwa eine Einzäunung, wie sie auf dem Saarbrücker Beethovenplatz gemacht wurde, was die Müllablagungen aber wohl nicht verhindern werde, so die Anwohner. Auch die Betroffenen haben Vorschläge



**Halloween-Abend**  
am **30. Oktober**  
mit **typischem Essen aus der USA**  
sowie **ab 19:00 Uhr LIVE-Musik.**  
**Wir freuen uns auf Sie.**

Hauptstraße 76 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: 0 68 98 - 50 454 19 • Mobil: 0179 - 4 111 201  
www.golden-rose-restaurant.eatbu.com

## Bericht der Bezirksbürgermeisterin:

### Den Burbacher Markt städtebaulich aufwerten

Im September habe ich im Bezirksrat einen Antrag eingebracht, der die Stadtverwaltung auffordert, für den Burbacher Markt ein Gesamtkonzept zu erstellen, nach dem das Zentrum von Burbach als autofreier und bewohnerfreundlicher öffentlicher Raum den Bewohnerinnen und Bewohnern des Stadtteils zurückgegeben wird. Aktuell stellt sich der Burbacher Markt als ein großer Parkplatz dar, tangiert von einer Straße, auf der obwohl diese zum Teil als Spielstraße ausgewiesen ist, zu schnell gefahren wird. Eine vor Jahren errichtete Markthalle steht isoliert am Rande des Marktes neben einem weiteren Parkplatz. Der Markt ist hochgradig versiegelt und lädt sich im Sommer auf und bildet eine Wärmeinsel, die mehrere Grade Celsius wärmer ist als die Umgebung. Dies macht sich in den anliegenden Wohnungen negativ bemerkbar. Es fehlen Bäume, Grünflächen und andere Anklänge an die Natur. Die Städte werden sich in Zukunft immer stärker aufheizen. Der Burbacher Markt könnte gerade wegen seiner Überschaubarkeit ein Pilotprojekt werden, bei dem mit Grün und Schattenzonen, mit Wasserspielen und -flächen und entsiegelten Bereichen urbanes Leben in Zeiten des Klimawandels erprobt werden kann.

### Neu-Aschbach's Weiheranlage braucht gründliche Renovierung

Auf seiner letzten Sitzung forderte der Bezirksrat West die Stadtverwaltung auf, die Weiheranlage am Schwanenweiher endlich wieder instand zu setzen und dann anschließend die Anlage so zu pflegen, dass sie ohne Gefahr für Leib und Leben begangen werden kann. Die städtische Anlage, die vom ASV Gersweiler e.V. genutzt wird, ist total verschlammte, in den Teich gefallene Bäume verrotten darin und die Wege um den Weiher sind in einem schlechten Zustand. Der gesamte Aussenbereich ist mittlerweile zu einer Gefahrenstelle geworden, da ständig Äste von den Bäumen brechen und Spaziergänger gefährden. Der Weiher war einmal viel besuchter schöner Naherholungsbereich, der seinen Charme jedoch völlig verloren hat. Die Anliegerinnen und Anlieger reagieren nur noch mit Kopfschütteln auf den desolaten Zustand. Der Bezirksrat hofft nun nach mehreren vergeblichen Forderungen, dass sich die Stadt ihrer Verpflichtung besinnt.

Blieben Sie gesund, lassen Sie sich impfen und tragen Sie zur Herdenimmunität bei. Bis dahin - bitte mit Maske und Abstand Kontaktaufnahme wie immer: 0681-9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin  
Isolde Ries



gemacht, wie man eine schnelle Abhilfe schaffen könnte. Eine Variante, die man direkt umsetzen könnte, wäre das Umstellen der Container. Diese könnte man an den Rand des Zimmerplatzes zur Krughütterstraße hin aufstellen. Vorteil hier wäre, dass diese direkt beleuchtet würden, was für die wilden Entsorger abschreckend wäre, auch könne man den Müll wegen des Hanges zur Straßenseite zu dort nicht ablagern. Der jetzige Platz sei fast unbeleuchtet und teils mit Sträuchern und Bäumen umgeben, was es den Müllstündern noch leichter mache. Doch es sei nicht nur der Müll, sondern immer wieder würde man den Platz auch als stilles Örtchen nutzen, was gerade in der warmen Jahreszeit für eine erhebliche Geruchsbelästigung führe. Immer wieder werden auch Kleidungsstücke, die für den Container vorgesehen sind, einfach nur abgestellt. Dies wiederum führe dazu, dass Menschen nachts zu den Containern kommen, die für sie brauchbare Kleidung mitnehmen und den Rest verstreut herumliegen lassen. Ein weiterer Vorschlag der Anwohner waren Unterflurcontainer, was wohl die beste Lösung wäre. Die geschilderte Situation betrifft auch

andere Standorte im Saarbrücker Westen, weshalb die Redaktion bei Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries nachfragte.

Das Problem sei bekannt. Man habe diesbezüglich mittlerweile Gespräche mit am Zimmerplatz betroffenen Anwohnern geführt. Als SPD – Bezirksratsfraktion sei im Mai eine Beschlussvorlage getroffen und ein Antrag an die Stadtverwaltung gestellt worden, wo man fordert, die Wertstoffcontainer dem Bedarf entsprechend öfter zu leeren und die Stellplätze öfter auf Verschmutzungen hin zu kontrollieren und zu reinigen. Gleichfalls fordert man auf unansehnliche Container, die verbeult, durch Feuer gezeichnet oder verdeckt sind auszutauschen. Grund hierfür sei, so weiter in dem Antrag, dass deren Aussehen (wie etwa auf dem Zimmerplatz) eine Zumutung für ein zivilisiertes Gemeinwesen sei.

Als Lösungsvorschlag wird, wie die Anwohner ebenfalls zum Vorschlag gebracht haben, die Stadtverwaltung aufgefordert zu prüfen, ob die bisherigen Container nicht durch Unterflurcontainer ersetzt, bzw. ersatzweise eingezäunt werden könnten, wie dies bereits am Beethovenplatz der Fall sei.



## Ease der Schönheit

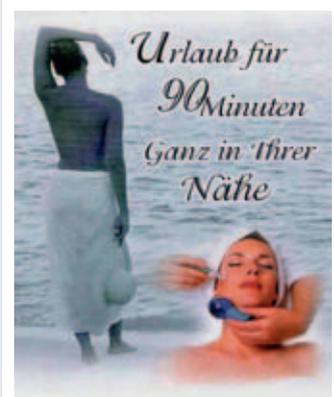
### Unsere Angebote

- Teenagerbehandlung
- Basispflegebehandlung
- Anti-Age Pflegebehandlung
- Maniküre
- Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und Durchblutungsstörungen)
- Fußreflexzonenmassage
- Enthaarung mit Warmwachs (Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 40 Jahren Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team

### Ihr Beauty Paradies in Klarenthal



Urlaub für  
90 Minuten  
Ganz in Ihrer  
Nähe

**Claudia Denise Knipper**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06  
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

**Seniorenheim  
Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen

**familiäre Atmosphäre**

**zentrale, ruhige Lage**

**erfahrenes Pflegepersonal**

**eigene Küche**

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 06898/43424  
info@haus-im-warndt.de



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

**Klärgrubenkurzschliebung!**

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

In der Begründung des Antrages heißt es, dass die Vermüllung von Containerplätzen nicht mehr tolerabel sei, zumal sich viele in belebten Wohngebieten befinden, wie etwa die auf dem Zimmerplatz. So sei ein Verweilen dort auf den Bänken freudlos und mit einem Blick auf eine „Müllhalde“ wolle hier niemand verweilen. Auf den Antrag hin habe, so Isolde Ries, die Stadt eine Arbeitsgruppe eingerichtet, um zu prüfen, ob und wo Pilotprojekte auf den Weg gebracht werden können. Als erste Lösung werden die Unterflurcontainer als Priorität angesehen, seien

diese, so die Stadt allerdings zu teuer, müsse mindestens eine Umrandung her, was allerdings das Rattenproblem nicht löse. Bemerkung der Redaktion: Das Foto vom Beethovenplatz in Saarbrücken zeigt deutlich, dass eine Umzäunung das Problem keinesfalls lösen würde. Mit Datum vom 5. Oktober teilt uns die Bezirksbürgermeisterin mit, dass ab sofort viermal wöchentlich der Containerplatz gereinigt und zweimal wöchentlich die Papiercontainer geleert werden. Der Anzeiger wird weiter berichten.

(Text: Rafael Mailänder Fotos: R.M. / privat)

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

**(0681) 968 657 25**



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

### Und noch etwas zum Schluss:

Für das Ablegen von Papier und Kartonagen neben einem Papiercontainer können 50,- Euro fällig werden, für das Ablagern geringfügiger Mengen an Sperrmüll zwischen 100,- Euro und 300,- Euro. Gravierende Verstöße wie Altöl oder das Entsorgen von Altreifen können Bußgelder bis zu 2500,- Euro nach sich ziehen oder sogar als Straftatbestand geahndet werden.

**Mehr im Bußgeldkatalog unter:**

[www.bussgeldkatalog.org/umwelt-muell/#sar](http://www.bussgeldkatalog.org/umwelt-muell/#sar)

**Informationen zur Abfallsorgung unter:**

[www.evs.de](http://www.evs.de)

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschliebung



*Meisterbetrieb*

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

[www.vincenzo-drago.de](http://www.vincenzo-drago.de)



### Täglich ab 7.00 Uhr

Frühstücksvarianten mit frischer Wurst, großer Käseauswahl, süßen Backwaren, Eierspeisen und italienischen Kaffeespezialitäten

**Bis zu 30 Sorten Speiseeis aus eigener Herstellung**



Deutsch Französisch

Hauptstraße 72 • 66127 Klarenthal  
Telefon: (06898) 56 99 896

## Unsere Web-Ausgaben [www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Mittwoch, 27. Oktober 2021, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 5. November 2021





Hauptstraße 98  
66128 Gersweiler  
Telefon: 0681 - 85 79 77 75

**10 % Rabatt\***  
auf die Haarfarbe

\*Der Rabatt ist gültig bis 31.12.2021 und nur einmalig pro Kunde anwendbar auf die Kosten der Haarfarbe, die bei der Haarfärbung verwendet wird. Bei Vorlage von diesem Coupon in unserem Atelier.

eingetragener Betrieb des Handwerks

**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

**IHR AUTO – in guten Händen!**

**NEU** Service & Reparatur für  
Motorräder, Roller und Mofas

**UNSERE LEISTUNGEN**

**REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN**

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.



Car Service

„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

**K. Sofsky GmbH**

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 6898) 93220



## Turnerbund St. Johann von 1847 e.V. Saarbrücken

### Einladung Mitgliederversammlung

Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, 3. November 2021, 18.00 Uhr im Turnerheim Waldhaus

#### Tagesordnung

Top 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Top 2 Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung vom 30.09.2019

Top 3 Ehrungen

Top 4 Jahresberichte:

- 1. Vorsitzender
- Sportwartin
- Vermögensverwalter
- Schatzmeister/Steuerberater
- Kassenprüfer/in

\* Beschluss über Verwendung Gewinn/Verlust 2019 und 2020

Top 5 Wahl eines Versammlungsleiters/einer Versammlungsleiterin

Top 6 Entlastung des Vorstandes

Top 7 Neuwahlen:

- 1. Vorsitzender/1. Vorsitzende

- 2. Vorsitzender/2. Vorsitzende
- Sportwart/Sportwartin
- Vermögensverwalter/in
- Schatzmeister/in
- Schriftführer/in
- 2 Beisitzer/innen
- 2 Kassenprüfer/innen
- Juristischer Beisitzer/in
- Sportarzt/Sportärztin
- Presse Referent/in
- Wanderwart/in
- Sicherheitsbeauftragter/Sicherheitsbeauftragte
- 4 Mitglieder des Ältestenrates

Top 8 Bestätigung der Wahl der Abteilungsleiter/innen und Spartenleiter/innen

Top 9 Genehmigung des Haushaltsplanes 2021/2022

Top 10 Anträge (bis spätestens 25.10.2021 Vorlage beim 1. Vorsitzenden, TBS-Geschäftsstelle, Meerwiesertalweg 84, 66123 Saarbrücken)

Top 11 Verschiedenes

Rudi Adams - 1. Vorsitzender  
Karin Rech - Sportwartin

**Dachgeschoss-Wohnung in Gersweiler zu vermieten**

3 ZKB, Abstellraum, Stellplatz, 87 m<sup>2</sup>, NR 450,- Euro kalt + NK + 2 MM Kautions

**Tel. 0681 - 947 54 15**



**Alle Malerarbeiten**  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik

**Malerbetrieb**  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal  
☎ (06898) 44 80 722  
0151 - 116 333 83

**Podologische Praxis Möller**

*Birgit Möller* Podologin

*Angelika Bernarding* Podologin

Telefon (06898) 35 57  
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24  
Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**



## TC Blau-Weiß Gersweiler News Oktober 2021

Rückblick auf die vergangene Saison / Teil 2



### Jugendcamp 2021

Eigentlich war das Jugendcamp Anfang August vorgesehen. Jedoch spielte der Wettergott nicht mit und da die Halle in Klarenthal besetzt war, musste der Termin ausfallen. Dennoch gelang es eine Woche später noch ein Camp auf die Beine zu stellen. Unter der Leitung von dem Cheftrainer unserer Tennisschule, Moritz Diehl, gelang es noch ein ansprechendes Programm aufzustellen. Die Kinder waren mit großer Begeisterung bei der Sache und konnten viel für ihr weiteres Tennisleben mitnehmen.

### Wintertraining

#### der Kinder und Jugendlichen

Der Verein hat für diesen Winter wieder die Halle in Klarenthal



gebucht. So werden mittwochs zwischen 15:00 – 17:00 Uhr immer die Kleineren trainieren. Sonntags findet zwischen 10:00 – 13:00 Uhr das Training der älteren statt. Hierbei wurde berücksichtigt, dass die Kinder der weiterführenden Schulen wochentags sehr spät aus der Schule kommen. Die Jüngeren trainieren Sonntag dann von 10:00 – 11:00 Uhr. Natürlich sind auch weitere Kinder und Jugendliche, welche sich für den Tennissport interessieren, willkommen. Sie können unverbindlich an einem Schnuppertraining teilnehmen.

Falls Interesse besteht, setzen sie sich mit uns über unsere Emailadresse: info@tc-gersweiler.de oder setzen sie sich mit Willi Verch, Tel.: 0171-8371424 in Verbindung.

### Jugendförderverein

Der Förderverein hatte am 24.09.21 seine Mitgliederversammlung. Bei einer guten Kassenlage konnte man dann



beschließen, dass der Förderverein einen Beitrag zum Wintertraining beisteuert. Des Weiteren wird man nach Absprache mit den Spielerinnen der Juniorinnen U 18 für das kommende Jahr einen Zuschuss zur Anschaffung eines Trikots geben. Damit wird sich auch der Verein durch ein einheitliches Auftreten in den Medenspielen deutlich darstellen. Es ist auch eine Weihnachtsfeier für die Kinder und Jugendlichen geplant, um deren Bemühungen im vergangenen Jahr zu belohnen. Im Anschluss daran wurden noch Ideen diskutiert, wie man die Jugendarbeit noch intensivieren könnte. Neumitglieder sind im Förderverein stets willkommen. **Mitgliedsversammlung 2021** Am Sonntag, dem 24.10.2021; 11:00 Uhr, wird die diesjährige Mitgliedsversammlung durchgeführt. Wir bitten diesen Termin vorzumerken und hoffen auf eine zahlreiche Teilnahme.

Verch

## Wir suchen zur sofortigen Einstellung

1 Kundendienstmonteur/in SKH

2 Facharbeiter/innen SHK

Nach Möglichkeit aus dem Raum Saarbrücken/Völklingen



Kirchenstraße 1a - 66128 Gersweiler

Tel. 0681 / 70 21 61 • Mail: info@adolfconrad-gmbh.com

## Corona-Aufholprogramm: 300 vhs-Kurse an 40 Schulen

**2.400 Schülerinnen und Schüler erhalten Nachhilfe in Kernfächern**  
Die Volkshochschule des Regionalverbandes hat im Rahmen des Corona-Aufholprogrammes des Bundes die Anzahl an Nachhilfekursen verdoppelt. Dies war nur möglich durch die seit zehn Jahren bestehende Agentur für Lernförderung, über die rund 100 Dozentinnen und Dozenten Nachhilfe in den Kernfächern für kleine Schülergruppen im Anschluss an den Unterricht anbieten. Waren es vor den Sommerferien noch rund 150 Kurse an 16 Schulen, sind es aktuell schon rund 300 Kurse an 40 Schulen im Regionalverband. Darunter alle 14 Gemeinschaftsschulen und neun Gymnasien sowie zehn Grundschulen, sechs Berufsbildende Schulen und eine Förderschule. Da sich auch die Gruppengröße von zuvor durchschnittlich fünf auf acht Teilnehmende erhöht hat, werden jetzt mit rund 2.400 Schülerinnen und Schülern etwa drei Mal mehr junge Menschen erreicht als vor den Sommerferien. Der Fokus der Nachhilfekurse liegt auf den Kernfächern Mathematik und Deutsch, gefolgt von den Fremdsprachen Englisch und Französisch. Es werden aber auch Kurse zu Sprachförderung, musisch-kultureller Bildung, Sport und sozial-emotionaler Förderung angefragt und umgesetzt. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo ist sehr froh über die bestehende Struktur der Agentur für Lernförderung, die in kürzester Zeit entsprechende Angebote für die hohe Nachfrage organisieren konnte: „Die koordinierenden Fachkräfte unserer Volkshochschule erhalten seit Beginn des Schuljahrs fast täglich Unterstützungsanfragen von Schulen im Regionalverband und versuchen derzeit den individuellen Bedarfen gerecht zu werden. Es ist uns ein Anliegen, dieses Projekt zu unterstützen und damit die Lernrückstände, die aufgrund der Pandemie entstanden sind, zu verringern.“

## DIE JUNGE FAHRSCULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 30 99 00

saschas-fahrschule.de



# GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeueranlagen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen

Solaranlagen / Photovoltaik



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66333 VÖLKLINGEN (Fenne)



## Örtliche VHS Klarenthal-Altenkessel-Gersweiler

### Lebenshilfe / Reflexe in der frühen Kindheit – wichtige Hilfen für hilflose Babys

Was wissen Sie über die Rolle frühkindlicher Reflexe in den ersten Lebensmonaten eines Kindes? Dabei erfüllen diese Urreflexe während der Schwangerschaft, der Geburt und im ersten Lebensjahr lebensnotwendige Funktionen. In diesem Vortrag werden diese Funktionen erläutert, insbesondere auch den Einfluss auf die Motorik, Impulskontrolle, Konzentration und schulische Fertigkeiten, wie Schreiben, Lesen und Rechnen.

#### Kurs: 8614

**Tanja Eich**, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Kinder- und Jugendcoach  
Mi. 10.11.2021, 19:00 – 20:30 Uhr

Gebührenfrei, Katharine-Weißgerber-Schule Klarenthal, Kursraum E.04

### Hypnose – Humbuk oder Hilfe

Schon das Wort „Hypnose“ ruft widersprüchliche Assoziationen hervor. Viele Menschen verbinden es mit Humbuk, Scharlatanerie oder Okkultismus bzw. mit Eindrücken aus der Show-Hypnose. Die Hypnose ist aber ein machtvolles therapeutisches Instrument in Medizin und Psychotherapie. Die Referentin Tanja Eich wird in ihrem Vortrag auf die Mythen und Vorurteile eingehen, die reale Wirkungsweise der Hypnose erläutern und die ZuhörerInnen erhalten einen Einblick in die faszinierenden Möglichkeiten der Hypnotherapie.

#### Kurs: 8615

**Tanja Eich**, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Kinder- und Jugendcoach  
Mi. 26.01.2022 19:00 – 20:30 Uhr

EUR 5,00, Katharine-Weißgerber-Schule Klarenthal, Kursraum E.04

### Nachhaltigkeit im Familienalltag

Nachhaltig leben ist in aller Munde. Doch wie funktioniert das in einem Haushalt mit Kindern? Gemüse aus der Kiste, Kastanien zum Waschen und Bienenwachstücher statt Alufolie? Und was hat Minimalismus eigentlich mit Nachhaltigkeit zu tun? Der interaktive Vortrag gibt zeitgemäße, leicht umsetzbare und praxisnahe Tipps für ein umweltbewusstes Leben und lässt Raum für Fragen und (Erfahrungs-)Austausch.

#### Kurs: 8613

**Kathrin Schorr**, Erziehungs- und Bildungswissenschaftlerin (M.A)  
Di. 18.01.2022, 18:00 – 19:30 Uhr

Gebührenfrei, Katharine-Weißgerber-Schule Klarenthal, Kursraum E.04

### Anmeldung erforderlich bei vhs Regionalverband Saarbrücken

**schriftlich unter:** Altes Rathaus, Schlossplatz 2, 66119 Saarbrücken  
Sandra Orzowski, Fon: 0681 506 4311, Mail: sandra.orzowski@rvsbr.de;  
Crocetta Sajia, Fon: 0681 506 4381, Mail: crocetta.sajia@rvsbr.de; Fax 0681 506 4399

**Auskunft:** Marita Rings-Kleer, Örtliche Leiterin im Ehrenamt  
Meisenweg 1 66128 Saarbrücken-Gersweiler  
Fon: 0681 85797767, Mail: ringskleer@t-online.de

## Ausstellung „Die Rastatter Prozesse. NS-Verbrechen vor Gericht“ im Stadtarchiv wegen interner Bauarbeiten beendet

Die Ausstellung „Die Rastatter Prozesse. NS-Verbrechen vor Gericht“ im Stadtarchiv ist wegen dringender notwendiger Bauarbeiten

vorzeitig beendet worden. Ursprünglich sollte sie bis Freitag, 12. November, laufen.

Michaela Kakuk

## Fit und gesund dank Jojonastik

Der Begriff Jojonastik ist neu. Er steht für Aqua Jogging, Aqua Power und Aqua Gymnastik – und dies kompakt an einem Tag. Das Hallenbad Dudweiler bietet einen Aqua Jojonastik Day am 20. November an. Der Trainingstag beginnt morgens um 10.00 Uhr und dauert drei Stunden. In den Pausen wird frisches Obst gereicht. Der Kurs kostet 9,50 Euro zuzüglich Eintritt. Das Training im Wasser ist effektiv und gelenkschonend. Der Auftrieb und der Wasserwiderstand bieten sowohl Bewegungsfreiheit als auch neue Möglichkeiten des intensiven Trainings für Personen jeden

Alters und jeder Fitness-Stufe. Unter schonenden Bedingungen werden Muskeln, Ausdauer, Koordination und Beweglichkeit trainiert. Die Kursanmeldung muss spätestens eine Woche vor dem Kurs erfolgen. Anmeldeformular zum Herunterladen unter [www.saarbruecker-baeder.de](http://www.saarbruecker-baeder.de). Das ausgefüllte Formular entweder per E-Mail an [dudobad@sw-sb.de](mailto:dudobad@sw-sb.de) oder im Umschlag an die Adresse St. Avolder Straße 1, 66125 Saarbrücken schicken. Telefonisch ist das Hallenbad Dudweiler erreichbar unter der Nummer 06897/762364. Weitere Informationen unter [www.saarbruecker-baeder.de](http://www.saarbruecker-baeder.de).



## Seminar zur Einführung in die gewaltfreie Kommunikation

Die Evangelische Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer Straße 269) lädt am Wochenende, 13. und 14. November, zu einem Einführungskurs in wertschätzender und gewaltfreier Kommunikation nach M. Rosenberg ein. Er findet jeweils von 10.00 bis 17.00 Uhr statt. Teilnahmegebühr: 130,- Euro. Im Seminar werden Konflikte in Alltag und Beruf entschlüsselt, um ihnen mit mehr Be-

wusstsein und Gelassenheit begegnen zu können. Der Einführungskurs ist Voraussetzung zur Teilnahme am Jahreskurs Gewaltfreie Kommunikation ab Anfang 2022. Infos und Anmeldung bis 5. November: Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail [fambild-sb@dwsaar.de](mailto:fambild-sb@dwsaar.de) oder im Internet [www.familienbildung-saar.de](http://www.familienbildung-saar.de).

Winfried Blum

**2-Familien-Haus in  
Klarenthal zu verkaufen**  
großes Grundstück,  
freistehend, Waldrandlage  
390.000,- Euro  
**Tel.: 0157 - 714 55 005**  
ab 18.00 Uhr

## Unser Leistungsangebot:

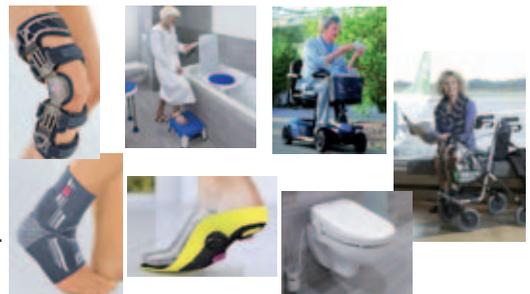
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - rehatechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## DIE LINKE. im Stadtrat: Fördergelder für soziale Vereine müssen erhöht werden

Im vergangenen Sozialausschuss stand die Beschlussfassung zur Förderung sozial engagierter Einrichtungen an, die entsprechende Anträge an die Landeshauptstadt gestellt hatten. Einem Antragsvolumen von rund 25.000,- Euro stand dabei ein Fördertopf von 15.000,- Euro gegenüber. Die Beschlussvorlage aus dem FDP-geführten Sozialdezernat sah nun vor, allen in Frage kommenden Einrichtungen gleichmäßig lediglich 60% der Antragssumme zuzuwenden. Aufgrund des Insistierens seitens der Oppositionsfractionen wurde dieser Beschluss jedoch zur weiteren Beratung in die nächste Sitzung geschoben. Der Vorsitzende der Linksfraktion, Michael Bleines, erläutert dazu: „Dieser merkwürdigen Auffassung von Gerechtigkeit kann DIE LINKE nicht folgen: wenn zu wenig Geld da ist, müssen alle gleichermaßen darunter leiden. Wir gehen vielmehr davon aus, dass es – Corona bedingt – gute Gründe für die Vereine und Institutionen gab, mehr Mittel zu beantragen als dies vielleicht in der Vergangenheit der Fall war. In dieser

Situation muss nach unserer Auffassung die Stadt zusehen, dass sie auch mehr Mittel für die Antragsteller bereitstellt und die Fördergelder erhöht. Aber selbst wenn sich am Ende herausstellt, dass es nicht möglich ist, die fehlenden 10.000,- Euro für soziale Angelegenheiten in der Landeshauptstadt aufzutreiben, kann man nicht einfach alle Antragsteller über einen Kamm scheren, ohne sich zumindest die Mühe gemacht zu haben, die tatsächlichen Bedarfe eingehender zu prüfen. Gerechtigkeit bedeutet nicht, dass man Defizite gleichmäßig verteilt, sondern dass man diese sinnvoll ausgleicht. Wir sind jedenfalls froh, dass die Beratungen darüber in eine neue Runde gehen und hoffen, dass die Stadtverwaltung am Ende ein Einsehen hat. Die antragstellenden Vereine – darunter beispielsweise Ingo's Kältehilfe – leisten eine wichtige Arbeit in Bereichen, wo staatliche und kommunale Einrichtungen versagen. Das Mindeste ist es, ihnen dafür die entstandenen Unkosten zu erstatten.“

Peter Buwen

## Jazz im Schloss – Eine neue Veranstaltungsreihe der vhs Regionalverband Saarbrücken

In diesem Semester startet die vhs Regionalverband Saarbrücken mit Jazz im Schloss eine neue Konzertreihe unter der Schirmherrschaft von Regionalverbandsdirektor Peter Gillo und mit der Unterstützung von SR2 Kulturradio sowie Saartoto. Die Idee und das Konzept dazu stammen von der vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger sowie Dr. Peter Kleiß und Elfi Kleiß. Die komplexe Kunstform des Jazz versteht Dr. Peter Kleiß seit vielen Jahren durch seine Interviews einem breiten Publikum näher zu bringen. Als künstlerische Leiterin legt Elfi Kleiß den Schwerpunkt dieser Reihe auf junge Musiker\*innen, die viel zu erzählen haben, überregional bereits ihren Durchbruch hatten, hier im Saarland jedoch noch kaum bekannt sind. Zum Auftakt dieser Reihe kommt Jens Düppe, Schlagzeuger, Komponist und Dirigent, mit seinem Quartett und seinen faszinierenden Kompositionen am Freitag, 29.10.2021, um 20:00 Uhr in den Festsaal des Saarbrücker Schlosses. Mit Innovation und spontanen Ideen spielt er mit seiner Band ein abwechslungsreiches jazziges Programm. Der Trompeter Frederik Köster, Pianist Lars Duppler und Bassist Christian Ramond sind die Wegbegleiter und Inspiratoren von Jens Düppe. Sie haben mit ihrem außerordentlichen Können eine ganz individuelle Klangvielfalt entwickelt, ein unverwechselbarer Gesamtklang als Band. „Musik bedeutet Freiheit! Zu verstehen, dass Dinge nicht vorbestimmt sind, sondern schlicht alles möglich ist, schafft Raum für Chancen, welcher unerschöpflich scheint ... befreien wir uns aus dem Zwang, das Beste aussuchen zu wollen. Damit sind unsere Möglichkeiten



unbegrenzt, alles wird interessant“, John Cage. Es waren diese philosophischen Statements von Cage, die den Kölner Jens Düppe in seinen Bann zogen. Wohl ganz im Sinne von Cage hat sich der Schlagzeuger von den Zitatzen leiten lassen. Der 1974 in Schwäbisch Gmünd geborene, seit langem in Köln lebende Musiker versteht es wie kein anderer, die Time regelrecht an die akustische Wand zu nageln. Zugleich setzt er aber auch das rhythmische Fundament jeder Band per se unter Spannung, wenn er ein Vexierspiel aus konkretem Beat und freiem Pulsieren anstößt. Zudem ist Düppe ein „melodischer“ Drummer: nicht nur, wenn er entsprechende Impulse der Solisten aufgreift und auf die Trommeln und Becken seines Schlagzeugs überträgt, sondern auch, wenn er selbst seinem eigenen „Melos“ folgt – gleichgültig, ob als Sideman in Ensembles anderer Musiker oder als Leader seines Quartetts. Nähere Infos zur Band finden Sie unter: [www.jensdueppe.de](http://www.jensdueppe.de)

Beim Konzertbesuch gelten die 3-G-Regeln. Kostenlose Selbsttests sind vor Ort möglich und werden mit einem Testzertifikat bescheinigt. Für Spontanbesucher ist zusätzlich eine Abendkasse vor Ort eingerichtet.

Tickets/Anmeldung: EUR 18,00 (15,00) (Kursnr. AK2201C) unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de) oder [vhsinfo@rvsbr.de](mailto:vhsinfo@rvsbr.de)

### malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

## Gebr. Grubbach Heizung Sanitär Gasinstallation

Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814  
66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1

Geschäftszeiten:

MO.- DO.- 8.00 - 16.00  
Fr. 8.00 - 14.00

[info@gebrueder-grubbach.de](mailto:info@gebrueder-grubbach.de)

**Niemals geht man so ganz,  
irgendwas von dir bleibt hier.**

In Gedenken an  
**Wolfgang Grubbach**  
zum 2. Todestag

Deine Eltern, Bruder und Joshua

**Hab Dank für seine Zeit!**

## Winterberg ist erste „babyfreundliche“ Geburts- und Kinderklinik im Saarland und einziges „babyfreundliches“ Level-1-Zentrum in Deutschland

Die Förderung der Eltern-Kind-Bindung sei „lehrbuchmäßig“, hieß es bei der Zertifizierungsrunde: Das Klinikum Saarbrücken hat als erste und einzige Geburts- und Kinderklinik im Saarland die hochrangige WHO/UNICEF-Auszeichnung „Babyfreundliche Perinatalklinik“ erhalten. „jeder und jede Einzelne hier fühlt sich verantwortlich. Sie haben alle Kriterien umgesetzt und deshalb zeichnen wir Sie mit dem Zertifikat BA-BYFREUNDLICH aus.“ Mit diesem überaus positiven Statement beendeten Dörte Freisburger und Iris-Susanne



erhalten. Deutschlandweit ist der Winterberg aktuell das einzige Perinatalzentrum der höchsten Versorgungsstufe Level 1 mit dieser Auszeichnung. Die hohen fachlichen Anforderungen werden in besonderem Maße erfüllt, etwa mit „Bonding“-Angeboten nach der Geburt, Frauenmilchbank sowie Stillfördermaßnahmen – Wand an Wand und Hand in Hand. Dies ermöglicht die große Bandbreite von der natürlichen Geburt nach individuellen Vorstellungen bis zum besten „Airbag“ an medizinischer und pflegerischer Kompetenz, der in der Großregion zu haben ist, falls es die Situation erfordert. Die Bindungsklinik auf dem Winterberg bietet maximale Sicherheit im Hintergrund bei maximalem Engagement für Familien – auch für die kleinsten und kränksten Kinder. „Was Sie leisten, hat uns sehr beeindruckt. Sie arbeiten hier im Perinatalzentrum Level 1 nicht nur Wand an Wand, sondern auch Hand in Hand“, resümierten die Prüfe-

Brandt-Schenk, Gutachterinnen der Zertifizierungsgesellschaft ClarCert, ihren dreieinhalbtägigen Einsatz im Klinikum Saarbrücken. Der Leitgedanke „B.E.St.“ dieser Auszeichnung steht für „Bindung“, „Entwicklung“ und „Stillen“, denn im Zentrum stehen der Schutz und die Förderung der Eltern-Kind-Bindung. Die maßgeblichen Kriterien beruhen auf den internationalen Vorgaben der Weltgesundheitsorganisation (WHO) und dem Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen UNICEF. Die Gutachterinnen führten während der Zertifizierung insgesamt 52 Interviews mit Schwangeren, Müttern, Vätern, Mitarbeitenden, um sich ein authentisches und realistisches Bild von der Umsetzung machen zu können. Die Ergebnisse beeindruckten die Gutachterinnen: „Es sind eine hohe Motivation und ein klarer roter Faden sehr deutlich zu spüren. Jeder hier weiß genau, was zu tun ist.“

Kristin Schäfer

## Halloween im Erlebnisbergwerk Velsen



Lange hat Corona uns in ihrem Würgegriff gehabt, aber jetzt holen wir uns die Normalität wieder zurück. Am 31. Oktober feiert das Erlebnisbergwerk Velsen wieder sein berühmt-berüchtigtes Halloween-Fest. Das Licht ist aus. Die Musik klingt nach Requiem, die Luft riecht nach Verwesung. Das Bergwerk ist gruselig beleuchtet, viele schaurige Gestalten erwarten euch dort. Traust du dich rein, nur mit einer kleinen Taschenlampe (die wir dir mitgeben)? Was du dort triffst, hast du nicht mal in deinen schlimmsten Alpträumen gesehen. Es sollen einige dennoch den Weg geschafft haben - gehörst du dazu? Sonntag, 31.10.2021 ist ab 16.00 Uhr geöffnet, letzter Einlass 20.00 Uhr.

3G-Nachweis obligatorisch. Auf dem Gelände wird Sidera Fire wieder eine phantastische Feuershow abliefern. Für die Großen gibt es Würstchen und Schwaben, für die Kleinen Stockbrot am offenen Feuer. Gönnst euch mal wieder einen entspannten Abend mit Grusel. Niemand wird angefasst! Neu: Nutzt unseren Online-Vorverkauf (Link auf unserer Webseite) über unseren Partner FareHarbor. Eintritt ins Bergwerk: Erwachsene 8,- Euro, Kinder 5,- Euro. (ggf. zuzüglich einer kleinen Vorverkaufsgebühr).

**Wichtig: Wegen Vorbereitungsarbeiten finden am Samstag 30. Oktober keine Führungen statt.**

Foto: Carsten Grammes



- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

## Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte Fliesen- und Natursteinverlegung

Ab sofort in neuen Räumen

Pfählerstraße 102  
66128 Sbr.-Gersweiler

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax. 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

AUSTAUSCH · DEBATTE · VERNETZUNG





# #Körper #Care #Karriere

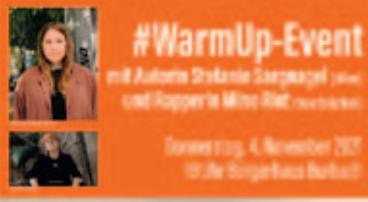
SA, 6. NOV 2021  
10 - 16 Uhr  
Online via Zoom

Mehr Infos:




Zur Anmeldung  
nutzen Sie diesen QR-Code.





www.fes.de/barcamp-frauen-saar

Mit Kooperationspartnern Frauen und interaktiver\*innen Frauen club und dem gemeinsamen Netzwerk.






**BRASSERIE | BISTRO | RESTAURANT**



**Krughütter-Str. 92  
66128 Saarbrücken  
Tel.: 0681-70 23 83**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo.-FR. ab 16 Uhr,  
Küche 18-22 Uhr  
MI. ab 11 Uhr,  
Küche 12-14 Uhr u. 18-22 Uhr  
Montags - Freitags à la Carte  
Sa. Frühstücken von  
11.30-15 Uhr

*Special Aktionen*

4. & 5. NOVEMBER  
**Muscheln**  
bis zum Abwinken  
Muschel soviel Sie mögen  
für 15,80 €



12. NOVEMBER, 18 UHR  
**Schlachtfest**  
mit Bockbieranstich  
mit zünftiger Unterhaltungsmusik

**18.-19.-20. NOVEMBER**

*Vive la France Fest*  
bei Christophe und Judo

Am 18. und 20. mit **französischen Chansons, Live gesungen!**  
Gemütliche, festliche Abende mit französischer Spezialitäten-Platte, hausgemachte Quiche Lorraine / bunter Käseauswahl vom „Wähnchen“ / Dessert.

Am 19. *Prunzifest* wie in der Stadt, nur bei uns „BESONDERS“, mit Stehtischen, guter Stimmung und einem **Mega-Angebot:**  
**Eine Flasche Beaujolais & Flammkuchen 19,90€**  
Kleine Speisekarte dazu.

**Reservierung erforderlich!**

**Ludovic Roffé und Team freuen sich auf euren Besuch!**

**Auch für Ihre Familien- oder Trauerfeier, bis max. 60 Personen, sind wir gerne für Sie da.**

**Krughütter-Str. 92 66128 Saarbrücken Tel.: 0681-70 23 83**

Landeshauptstadt  
**SAAR BRÜCKEN**  
Die Landeshauptstadt Saarbrücken sucht aktuell für die Bezirke Altenkesel, Scheidt, Bischmisheim und Brebach-Fechingen ehrenamtliche Schiedsmänner und -frauen. Die Aufgabe der Schiedspersonen besteht darin, als Vorstufe zum Gerichtsverfahren kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten aus den Bereichen des Vermögens- und Strafrechtes zu schlichten und im sogenannten Sühneverfahren einen Vergleich

**Landeshauptstadt sucht Schiedsmänner und -frauen** zu erzielen. Themen, mit denen sich Schiedsmänner und -frauen befassen, sind beispielsweise Nachbarschafts- und Mietstreitigkeiten, leichte Körperverletzung, Hausfriedensbruch oder Beleidigung. Oberbürgermeister Uwe Conradt: „Schiedsmänner und -frauen können dazu beitragen, dass Streit beigelegt wird und Menschen zu einer gemeinsamen Lösung finden. Das ist eine wichtige Aufgabe und ein wichtiges Ehrenamt in unserer Stadt.“ Der Bezirksrat wählt die Schiedsperson für fünf Jahre. Auf Wunsch können sich Schiedsmänner und -frauen auch wiederwählen lassen. Wer das Ehrenamt ausüben möchte, muss die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen, darf nicht vorbestraft sein, muss seinen Wohnsitz im Schiedsbezirk haben und mindestens 25 Jahre alt sein. Interessierte senden ihre aussagekräftigen Bewerbungen an folgende Adresse: Landeshauptstadt

Saarbrücken, Zentrale Dienste und Ratsangelegenheiten, Hendrik Dreßen, Rathaus St. Johann, 66111 Saarbrücken. Schiedsmänner und -frauen werden übers Jahr immer wieder gesucht. Die entsprechenden Ausschreibungen finden sich unter [www.saarbruecken.de/bekanntmachungen](http://www.saarbruecken.de/bekanntmachungen).  
**Weitere Infos und Kontakt:**  
Hendrik Dreßen,  
Telefon: +49 681 905-1939,  
E-Mail: [hendrik.dressen@saarbruecken.de](mailto:hendrik.dressen@saarbruecken.de)

i.A. Michaela Kakuk

**Zache Entsorgung AG**  
Entsorgung Transport Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!**

Entsorgungsleistungen  
- Beratung  
- Altöle  
- Emulsionen  
- Ölwassergemisch  
- Ölabscheiderinhalte  
- Komplett-Entsorgung  
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**

**ENTSORGUNGS-FACHBETRIEB**  
Wir sind zertifiziert  
Ingenieurtechnische  
Unternehmung nach § 18

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten

**BRECHTEL**  
BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.  
[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

**ELEKTRO LAWENS**

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981

**BEIM SERVICE SIND  
WIR IHR SPEZIALIST!****Guter Service kommt nicht von irgendjemand.**

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
**HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL****BAUMSCHNITTKURS****VERBAND WOHNHEIGENTUM**

Der Verband Wohneigentum Saarland e.V. bietet zusammen mit der Siedlergemeinschaft Neu-Aschbach auch in diesem Jahr wieder einen Baumschnittkurs an. Der Kurs findet am Samstag, den 13.11.2021 um 10.00 Uhr in einem Siedlergarten statt. Unter Leitung des Fachberaters des Landesverbandes, Herrn Norbert Thommes, wird gezeigt, wie man Bäume und Sträucher

fachgerecht zurückschneidet, verjüngt und geschnittenen Flächen behandelt.

Hiermit laden wie interessierte Mitglieder aber auch Nichtmitglieder zu diesem kostenfreien Kurs ein. Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer 0163 516 5550 oder geschaeftsstelle.saarland@verbandwohneigentum.de an. Der Veranstaltungsort wird Ihnen nach Ihrer Anmeldung mitgeteilt.

**Hinweis auf Hygieneregeln:** Es werden die am Tag des Kurses geltenden Corona-Regeln eingehalten.

**Lieder, Songs und Chanson  
eine kleine Zeitreise**

Die vhs  
Regional-  
verband

Saarbrücken lädt am Freitag, 5. November 2021, um 19:00 Uhr zu einem Konzert mit Bernhard Schwarzwald ein. Bernhard Schwarzwald, Gewinner eines Liedermacherwettbewerbs (1992), hat als Autodidakt am Lagerfeuer vor nunmehr 45 Jahren angefangen. Später kam die Liebe zu den Folksongs und die Entdeckung der Liedermacherszene hinzu. Da er seit 30 Jahren im Saarland lebt, hat er sein Repertoire durch die Nähe zu Frankreich um einige Chansons erweitert. Bernhard Schwarzwald nimmt Sie mit auf eine kleine Zeitreise von 1960 bis in die

heutige Zeit, auf der es neben Bekanntem auch Unbekanntes zu entdecken gibt. Diese Lieder, Songs und Chansons haben die Zeit überdauert, ihre Themen und Inhalte bleiben zeitlos – Lieder von Klaus Hoffmann, Marlene Dietrich, Edith Piaf, Bette Midler, Eric Clapton und den Beatles. Beim Konzertbesuch gelten die 3-G-Regeln. Kostenlose Selbsttests sind vor Ort möglich und werden mit einem Testzertifikat bescheinigt. Für Spontanbesucher ist zusätzlich eine Abendkasse vor Ort eingerichtet.

**Tickets/Anmeldung:**

18,00 (15,00) Euro (Kursnr. AK2201C) unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de) oder [vhsinfo@rsvbr.de](mailto:vhsinfo@rsvbr.de)

**Rollladen**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Fenster und Rollladen  
Schiestel** GmbH

**Am Holzplatz 21**  
**66333 Völklingen**  
**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**  
**Fax 0 68 98 / 3 98 26**  
**[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)**

**Malerfachbetrieb  
Jörg Graf**

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege**  
**Dunkel & Mertes**  
GmbH

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**Mobil:  
0177/7279340

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

## Spatenstich Kita Waldwiese

Endlich ist es soweit. Mit einem Jahr Verspätung fand am 5. Oktober 2021 der Spatenstich zum Neubau der Kita Waldwiese in Klarenthal statt. 2023 soll die Kita mit 124 Kitakindern und 12 Krippenkindern fertiggestellt sein. An diesem Tag ziehen dann die Kinder der Kita Hauptstraße Klarenthal in die neugebaute Kita Waldwiese um (wenn diese hoffentlich bis zu diesem

bürgermeisterin Isolde Ries bei ihrem Grußwort. Spatenstiche sind immer Zeichen eines Neubeginns, so Ries, mit ihnen einher gehen Hoffnung und Vorfreude. Mit dem heutigen Spatenstich verbindet die Bezirksbürgermeisterin die Hoffnung, dass der Bau reibungslos bis 2023 fertiggestellt wird und die Vorfreude, dass es 50 Betreuungsplätze Plätze mehr geben



Zeitpunkt voll beplant ist). Außerdem stehen dann zusätzliche 50 Kitaplätze zur Verfügung. Was bitter notwendig ist, da in Klarenthal und Gersweiler aktuell rund 100 Kinderartenplätze und ca. 40 Krippenplätze fehlen- eine prekäre Situation. Schwierig wird es für die Eltern in der Zeit bis zur Eröffnung der neuen Kita Waldwiese, da die 100 Plätze jetzt fehlen und wahrscheinlich weitere Eltern in zwei Jahren dazukommen werden, die auf einen Kitaplatz warten. Kitaplätze sind nicht nur wichtig als Bildungseinrichtung für die Kinder und dienen der Chancengleichheit, sie sind für die Eltern auch existenziell. Die Lebensplanung der Eltern, vor allem der Frauen, leidet unter fehlenden Betreuungsplätzen, so die Bezirks-

wird als aktuell. Sie appellierte an alle Anwesenden von der Stadt inklusive des Oberbürgermeisters Uwe Conrads sich jetzt schon Gedanken zu machen, wie die Lücke bis 2023 geschlossen werden kann. Der Anfang ist gemacht, reicht aber bei weitem nicht aus, so Ries. Sie mahnte auch eine schnellere Bauweise an und bat die neue Kita in der Hauptstraße mit der modularen Bauweise auf den Weg zu bringen, um Zeit zu sparen. Sie lobte die konstruktive Zusammenarbeit von Regionalverband, Landesregierung und Stadt, die den Spatenstich nun möglich gemacht habe, da alle aufeinander zugegangen seien, nun zusätzliche Kosten gemeinsam tragen und zusätzliche Betreuungsplätze ermöglicht hätte.

### Probleme mit dem PC oder Internet?

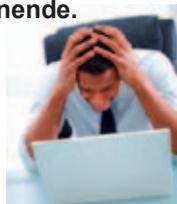
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



**Morschett + Kessler**  
**Gebäudetechnik GmbH**  
**Wir installieren Zufriedenheit**

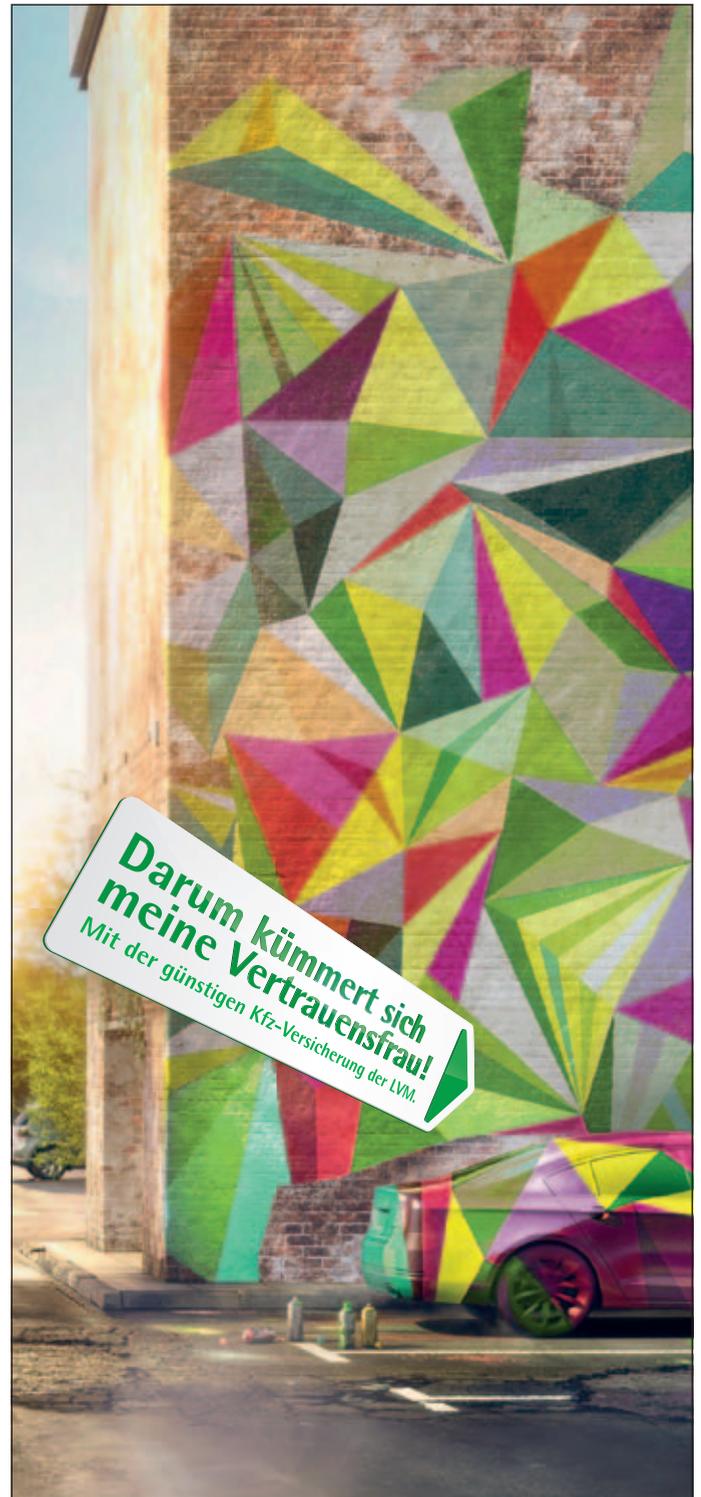
- **Heizung: Öl-, Gasanlagen**
- **Solaranlagen**
- **Bäder: exklusiv aus einer Hand**



**Installation – Wartung – Reparatur**

**Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.**

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
[www.morschett-kessler.de](http://www.morschett-kessler.de), E-Mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)



**Darum kümmert sich  
meine Vertrauensfrau!**  
Mit der günstigen Kfz-Versicherung der LVM.

### Jetzt Frühbucher-Prämie sichern!

Entscheiden Sie sich schon jetzt für einen Wechsel Ihrer Pkw-Versicherung zur LVM. Weitere Informationen zur Frühbucher-Prämie erhalten Sie in Ihrer LVM-Versicherungsagentur vor Ort.

### Serena Wentzler

Kreisstraße 74  
66127 Saarbrücken  
Telefon 06898 33404  
[wentzler.lvm.de](mailto:wentzler.lvm.de)

**LVM**  
**VERSICHERUNG**



**H<sub>2</sub>O GmbH**  
Ihr Spezialist bei **Wasserschäden**

Wir orten, trocknen und sanieren!

Feuchtigkeitsmessung;  
Leckageortung;  
Rohrverlaufsbestimmung;  
Endoskopie;  
Thermografie (Infrarot);  
Wand- / Boden- / Dämmschicht-  
und Deckentrocknung;  
Bau- und Gerätetrocknung;  
Kanalverfilmung und -ortung;  
Geruchsneutralisation;  
Wasserschadenbeseitigung;  
Fachgerechte Schimmelbeseitigung;  
Verleih von Heiz- und Trocknungsanlagen

Klarenthaler Str. 2  
**66333 Völklingen**  
Tel.: (0 68 98) 29 77 22  
Fax: (0 68 98) 29 77 11  
E-Mail: info@h2o-gmbh.net



...seit über  
**75 Jahren!**



**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10

**Bei uns bleiben  
keine Wünsche offen!**



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin  
unseren Abholservice!**



**Kochwelt Party Service**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



**Torsten Born**  
Mobil : 01525 / 6262816  
Email : stuckateur-born-saar@web.de  
Karlstraße 34  
66127 Saarbrücken - Klarenthal

**Stuckateur- & Malerbetrieb**

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

## Traumhafte Wanderungen im Saarland

Erlebnisreiches Wandern durch  
beeindruckende Landschaften



Zauberhaft und facettenreich zieht das kleine Saarland jeden mit seinen Naturschönheiten in den Bann – nicht nur mit der grandiosen Saarschleife. Ellen Litzenburger hat für „Wandern für die Seele. Saarland“ 20 Wohlfühl Touren zusammengestellt. Sie führen zwischen Nonnweiler, Perl und Utweiler durch abwechslungsreiche Landschaften: zu den roten Felsenriesen in Kirkel, in einen duftenden Apfelblütenrausch und durch verwunschene Wälder in das Land der Druiden.

Immer wieder locken gemütliche Gasthöfe mit saarländischer Küche zur Einkehr. Seit 30 Jahren ist Ellen Litzenburger von Blikskastel aus als Wander- und Gästeführerin im Saarland unterwegs. Sie liebt es, sich beim Wandern auf ihre Umgebung und die Natur einzulassen und auch mal den Betrachtungswinkel zu ändern. Auf ihren Touren geht es zu glitzernden Wasserspiegeleien in Niederwürzbach, zum leisen Bachgeflüster um Bergen und in die grenzenlosen Weiten bei den französischen Nachbarn. Am Wegesrand zeigen blaue Orchideen, gelbe Sonnenblumen und rote Hagebutten ihre Pracht, immer wieder laden Bänke zur Rast, mit traumhaften Kulissen. Unterteilt sind die Touren nach unterschiedlichen Schwerpunkten: die Auszeitouren für herrliche Naturerlebnisse, die Panoramatouren mit grandiosen Weitblicken, die Verwöhntouren für das leibliche Wohl, die Entschleunigungstouren mit besinnlichen Ruheorten und die Erfrischungstouren an Flüssen und Bächen entlang.

**Mit vielen Fotos, wichtigen Tipps und Übersichtskarten**

Die großformatigen Fotos und das farbenfrohe Layout des Wanderführers laden zum Schmökern ein – und dazu, einem der zwischen 5 und 16 Kilometer langen Rundwege zu folgen. Der Serviceteil enthält Übersichtskarten und Streckenprofile, Tipps zur An- und Abreise sowie Adressen zur Einkehr und zu Sehenswerten am Wegesrand.

**Informationen zum Buch:**

Ellen Litzenburger

**Wandern für die Seele. Saarland**

Wohlfühlwege I 192 Seiten, EUR 16,99

ISBN 978-3-7700-2266-3

Erscheinungstermin: August 2021

Verlag: Droste Verlag



**Wir suchen ab sofort:**

- Hauswirtschaftler/in
- Auf Mini/Midijob Basis.
- Führerschein und eigener PKW sind gewünscht.

**Wir bieten:**

- attraktive Bezahlung
- angenehmes Arbeitsklima
- unbefristetes Arbeitsverhältnis

**Bewerbung an:** Olga Ruttloff  
Tel.: 06898-5046530  
Mail: verwaltung@aundo-pflegezentrum.de



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei . . . . . 110  
 Feuerwehr/Notarzt . . . . . 112  
 Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22  
 Gift-Notrufzentrale  
 . . . . . (06841) 1 92 40  
 DRK Krankenwagen  
 Völklingen . . . (06898) 2 69 00

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizei-posten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter  
 Pflegedienst . . . . (06898) 4 09 84

### Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr. 8.30 - 12.00 Uhr

### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
 ke: Bismarckstraße 7 (Merku-  
 rhaus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . (0681) 70 33 90

### Senioren-sicherheitsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . (0681) 70 27 80

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 22.10.2021

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Samstag, 23.10.2021

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

### Sonntag, 24.10.2021

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

### Montag, 25.10.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Dienstag, 26.10.2021

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Mittwoch, 27.10.2021

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Donnerstag, 28.10.2021

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Freitag, 29.10.2021

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

### Samstag, 30.10.2021

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

### Sonntag, 31.10.2021

Paulus-Apotheke Malstatt  
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

### Montag, 01.11.2021

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

### Dienstag, 02.11.2021

Apotheke am Bübinger Markt Bübingen  
 Saargemünder Straße 133, Tel.: (06805) 29.86

### Mittwoch, 03.11.2021

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Donnerstag, 04.11.2021

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Freitag, 05.11.2021

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Samstag, 06.11.2021

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

### Sonntag, 07.11.2021

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

### Montag, 08.11.2021

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Dienstag, 09.11.2021

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Mittwoch, 10.11.2021

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Donnerstag, 11.11.2021

Mercur-Apotheke Völklingen  
 Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

### Freitag, 12.11.2021

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Samstag, 13.11.2021

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Sonntag, 14.11.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Montag, 15.11.2021

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Dienstag, 16.11.2021

Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

### Mittwoch, 17.11.2021

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

### Donnerstag, 18.11.2021

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

### Freitag, 19.11.2021

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

### Samstag, 20.11.2021

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Sonntag, 21.11.2021

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Montag, 22.11.2021

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Samstag, 23.10., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 24.10., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 30.10., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 31.10., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt  
**11:00 Uhr** Taufe

**Montag, 01.11., 10.00 Uhr**  
Allerheiligen, Hochfest  
St. Eligius, Hochamt  
Waldfriedhof **15.00 Uhr**  
Andacht vor der Einsegnungshalle auf dem Waldfriedhof Burbach, anschließend Gräbersegnung

**Dienstag, 02.11., 18.00 Uhr**  
Allerseelen  
Herz-Jesu, Requiem

**Freitag, 05.11., 18.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Samstag, 06.11.,**  
Wahl zum Kirchengemeinderat  
**17:15 - 19:30 Uhr** im hinteren Bereich der Herz-Jesu-Kirche (Während der VAM besteht keine Möglichkeit zum Wählen!)  
**18.00 Uhr**

Herz Jesu, Vorabendmesse  
**Beachten Sie bitte die Aushänge in unserem Schaukasten nach weiteren Neuigkeiten.**

**Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die „Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.**

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**  
Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77  
**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr  
[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

### Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

**Sonntag, 24.10., 11.00 Uhr** Hochamt  
**Freitag, 29.10., 18.30 Uhr** Hl. Messe

### Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

**Samstag, 23.10., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

### Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

**Sonntag, 31.10., 11.00 Uhr**  
Hochamt  
**14.30 Uhr**  
Tauffeier

**Ev. Kirchengemeinde Burbach** (0681) 7 74 84

Wegen Corona können wir die Gottesdienste nur unter Vorbehalt ankündigen.

Gerne können Sie sich zu den aktuellen Gottesdiensten im Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 0681 - 7 74 84 erkundigen.

**Sonntag, 24.10.2021, 10.00 Uhr**  
GD in der Matthäuskirche

**Sonntag, 31.10.2021, 10.00 Uhr**  
Reformationstag  
GD in der Matthäuskirche

## Wahl der Räte 2021



Am 6. und 7. November findet in der Pfarreiengemeinschaft St. Nikolaus Altenkessel und St. Barbara Klarenthal die Wahl des Pfarreierrates statt. Diese wird als Direktwahl in den Pfarreierrat durchgeführt. Der neu gewählte Pfarreierrat bildet dann automatisch, nach der Fusion

der beiden Pfarreien zum Januar 2023, den neuen Pfarrgemeinderat. Der Pfarreierrat wird aus 12 gewählten Mitgliedern bestehen; 6 Mitglieder aus St. Nikolaus und 6 Mitglieder aus St. Barbara. Folgende Personen sind bereit für die Pfarrei St. Barbara zu kandidieren:

Groß, Sascha	40 Jahre Rechtsanwalt
Gusenburger, Jeanette	52 Jahre Gymnasiallehrerin
Molz, Susanne	42 Jahre Gymnasiallehrerin
Nachtigall, Ursula	69 Jahre Rentnerin
Schafheutle, Ulrike	39 Jahre Vertriebsinnendienst
Schmitt, Julia	33 Jahre Kauffrau für Bürokommunikation
Staub, Marielène	34 Jahre Grundschullehrerin
Wald, Ingrid	73 Jahre Rentnerin

**Wann und wo wird gewählt?**  
**Datum:** 06.11.2021  
**Wo:** Kirche Herz Mariä Ottenhausen  
**Wann:** 1 Stunde vor und 1 Stunde nach dem Gottesdienst (17:00 – 18:00 Uhr/ 19:00 – 20:00 Uhr)  
**Datum:** 07.11.2021  
**Wo:** Kirche St. Bartholomäus Klarenthal

**Wann:** 1 Stunde vor und 1 Stunde nach dem Gottesdienst (10:00 – 11:00 Uhr/ 12:00 – 13:00 Uhr)  
**Briefwahl:** Es gibt auch die Möglichkeit der Briefwahl. Hierzu kann ab dem 25.10.2021 im Pfarrbüro Klarenthal (Tel.: 06898 32477) ein entsprechender Antrag gestellt werden. Der Wahlausschuss.

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren

**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr  
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

**MEISTERBETRIEB**  
**Heizung • Sanitär • Installation**

**Gerd Morschett**

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: [gerd.morschett@gmx.de](mailto:gerd.morschett@gmx.de)  
Tel: 0 68 98 / 79 59 266 • Fax 0 68 98 / 49 60 534  
Mobil: 0151 / 19 64 89 11

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263



**Zeit für Haare**  
**HAARNETZ**

**Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr**  
**Sa.: 8:00-13:00 Uhr**  
**Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38**

**Nach Absprache  
bieten wir  
auch Sondertermine,  
außerhalb  
unserer normalen  
Öffnungszeiten, an.**

**Wir freuen uns auf Sie!**  
**Stefanie Verch und Team**  
**Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler**



**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal** [www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

#### Öffnungszeiten

**Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 09:00 - 13:00 Uhr  
Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr  
Telefon: (06898) 3 21 49

#### Öffnungszeiten

**Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr  
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr  
Telefon: (0681) 70 21 44

**Sonntag, 24.10.2021, 9.30 Uhr**

Gottesdienst in Gersweiler  
**11.00 Uhr**

Gottesdienst in Klarenthal

**Sonntag, 31.10.2021, 11.00 Uhr**

Alternativer Gottesdienst in  
Klarenthal (**Anmeldung!**)

**Sonntag, 07.11.2021, 9.30 Uhr**

Gottesdienst zur Jahreslosung  
mit dem CVJM Posaunenchor  
(**11.00 Uhr** Kindergottesdienst;  
Vorstellen des Krippenspiels)

### Martinsumzüge müssen stattfinden können

**SPD** In weniger als einem Monat ist St. Martin. Viele Eltern und Kinder sehnen sich in diesem Jahr nach einem normalen Martinsumzug. Doch Städte und Gemeinden im Saarland müssen die Organisator\*innen vertrösten. So sei es derzeit noch notwendig, zu jeder Zeit die 3G-Regeln einzuhalten. „Konkret bedeutet das, dass Umzüge nur in einem abgesperrten Bereich stattfinden dürften“, erklärt Sascha Haas, stellvertretender Fraktionsvorsitzender der SPD-Stadtratsfraktion.

„Ein Umzug hinter Bauzäunen - das ist absurd und den Menschen nicht vermittelbar. Ich fordere daher das saarländische Gesundheitsministerium auf, dem Beispiel in Rheinland-Pfalz folgen. Hier gilt keine Kontaktnachverfolgung bzw. 3G-Regeln bei Umzügen.“ „Eine solche Anpassung der Rechtsverordnung müsste schnell umgesetzt werden, damit die Organisator\*innen Planungssicherheit haben und die Kinder in diesem Jahr nicht erneut auf ihren Martinsumzug verzichten müssen“, so Haas abschließend.

Marvin Hey

**Blumen Zauber**  
*by Marion Wolf*



**An Allerheiligen bin ich für  
Sie von 9:00 - 12:00 Uhr da!**

**Trauerfloristik, Blumensträuße  
Bepflanzungen, Hochzeitsfloristik,  
Gestaltung nach Wunsch,  
Dekorationen zu allen Anlässe**

Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr  
Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr

**ANGELO GALLACE**  
**Grabmale & Natursteine**  
**Exklusive Grabgestaltung**  
**Impressionen aus Stein**



**Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!**

Granit • Marmor • Fensterbänke  
Treppen • und mehr • Umarbeitung  
Nachbeschriftung • Restaurierung,  
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine

**Lagermaterial  
50% Rabatt**

**Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.**

**Tel.: 06898 - 8 50 06 78 & 0175 1258816**

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)  
[www.ag-natursteine.com](http://www.ag-natursteine.com) • e-mail: [info@ag-natursteine.com](mailto:info@ag-natursteine.com)  
Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 0 68 98 / 90 941-0 • Telefax 0 68 98 / 90 941-20  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

**Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**

Traurig, Dich zu verlieren,  
dankbar, mit Dir gelebt zu haben.

**Manfred Müller**

\*01.04.1942 † 06.10.2021

Wir vermissen Dich sehr.

In stiller Trauer:  
Gabriele Bournelle-Müller  
Sohn Michael mit Iris und Greta  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet in aller Stille statt.

Klarenthal, im Oktober 2021

# Unser Angebot im Oktober

Zinkletten Verla®



19% 6,49  
statt 8,10 €\*\* (18 Sachtablets)

Voltaren®  
Schmerzgel\*



19% 17,29  
statt 21,40 €\*\* (100 g Schmerzgel 5,01 € / 100 g)

Sterillium®  
Virugard\*



19% 4,29  
statt 5,20 €\*\* (100 ml)

PROSPAN®  
Hustensaft\*



18% 6,89  
statt 8,30 €\*\* (100 ml)

NasenDuo  
Nasenspray\*



18% 5,29  
statt 6,33 €\*\* (100 ml Präparat 5,50 € / 100 ml)

ASPIRIN® COMPLEX  
GRANULAT\*



19% 12,29  
statt 15,20 €\*\* (18 Beutel)

Dolo-Dobendan®  
1,4 mg / 10 mg  
Lutschtabletten\*



20% 10,29  
statt 12,87 €\*\* (50 Lutschtabletten)

Hoggar® Night\*



19% 11,69  
statt 14,40 €\*\* (21 Tabletten)

vitaspriint B12  
Trinkfläschchen\*



57,99  
30 Fläschchen

**NOW!**  
Dr. Siegel & Dr. Brock



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

## Stroh's Gartenland

Inh. Simon Mergen

Wir bieten auch in diesem Jahr ab Mitte Oktober eine große Auswahl an Gestecken für die Trauertage an. Gerne kommen wir mit einer Auswahl unserer Gestecke für die Feiertage zu Ihnen nach Hause!

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag: 14:30-17:00

Mittwoch und Donnerstag:  
9:00-12:00 u. 14:30-17:00 Uhr

Freitag: 14:30-17:00

Mo. und Sa. ist die Gärtnerei geschlossen!

Kreisstraße 245

66128 Gersweiler

Tel.: (06898) 329 00

Fax: (06898) 380 34 73

www.simonmergen.de

Rosen · Stauden · Ziergräser

Ziergehölze · Obstgehölze · Wasserpflanzen

